



**A120407**

**POLSKI**  
**Tłumaczenie**  
**oryginalnej instrukcji obsługi**



**Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!**

<b>1. Informacje ogólne .....</b>	<b>142</b>
1.1 Informacje dotyczące instrukcji obsługi .....	142
1.2 Wyjaśnienie symboli .....	142
1.3 Odpowiedzialność i gwarancja .....	143
1.4 Ochrona praw autorskich .....	143
1.5 Deklaracja zgodności .....	143
<b>2. Bezpieczeństwo .....</b>	<b>144</b>
2.1 Informacje ogólne .....	144
2.2 Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika urządzenia .....	144
2.3 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem .....	145
<b>3. Transport, opakowanie i magazynowanie.....</b>	<b>146</b>
3.1 Kontrola dostawy .....	146
3.2 Opakowanie .....	146
3.3 Magazynowanie .....	146
<b>4. Parametry techniczne .....</b>	<b>147</b>
4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia .....	147
4.2 Dane techniczne .....	148
<b>5. Instalacja i obsługa .....</b>	<b>148</b>
5.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	148
5.2 Ustawienie i podłączenie .....	149
5.3 Obsługa .....	149
<b>6. Czyszczenie i konserwacja.....</b>	<b>151</b>
6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa .....	151
6.2 Czyszczenie i odkamienianie .....	151
6.3 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące konserwacji .....	152
<b>7. Możliwe usterki.....</b>	<b>153</b>
<b>8. Utylizacja.....</b>	<b>154</b>

Bartscher GmbH  
 Franz-Kleine-Straße 28  
 D-33154 Salzkotten  
 Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0  
 Faks: +49 (0) 5258 971-120

## 1. Informacje ogólne

### 1.1 Informacje dotyczące instrukcji obsługi

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i służy jako ważne źródło informacji oraz poradnik. Znajomość i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Ponadto należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom oraz zasad BHP.

Instrukcja obsługi stanowi integralny element urządzenia i należy ją przechowywać w pobliżu urządzenia, aby osoby instalujące urządzenie, prowadzące prace konserwacyjne i obsługujące lub czyszczące urządzenie miały do niej stały dostęp.

### 1.2 Wyjaśnienie symboli

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz kwestii technicznych oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi symbolami. Wskazówek tych należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć ewentualnych wypadków, uszczerbku na życiu i zdrowiu osób oraz szkód rzeczowych.



#### **UWAGA!**

**Symbol ten oznacza zagrożenia mogące prowadzić do powstania obrażeń ciała. Należy bezwzględnie i skrupulatnie przestrzegać niniejszych wskazówek BHP, a w odpowiednich sytuacjach zachować szczególną ostrożność.**



#### **NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie prądem elektrycznym!**

**Symbol ten zwraca uwagę na zagrożenia prądem elektrycznym. Ignorowanie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa stwarza niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała lub utraty życia.**



#### **OSTRZEŻENIE!**

**Tym symbolem oznaczono wskazówki, których ignorowanie może, w konsekwencji, doprowadzić do uszkodzenia urządzenia, jego nieprawidłowego działania lub / i awarii.**



#### **WSKAZÓWKA!**

**Ten symbol wskazuje na porady oraz informacje istotne dla efektywnej i bezpiecznej pracy urządzenia.**



#### **UWAGA! Gorąca powierzchnia!**

**Symbol ostrzega przed gorącą powierzchnią urządzenia podczas jego pracy. Lekceważenie ostrzeżenia grosi poparzeniem!**

## 1.3 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń.

Również tłumaczenia instrukcji obsługi zostały wykonane jak najbardziej rzetelnie. Nie możemy jednak przejąć odpowiedzialności za ewentualne błędy w tłumaczeniu. Wersją rozstrzygającą jest załączona instrukcja obsługi w języku niemieckim.

W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie może różnić się od objaśnień oraz rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

W razie wątpliwości prosimy o kontakt z producentem.



### **WSKAZÓWKA!**

***Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac, a w szczególności przed uruchomieniem urządzenia, należy dokładnie zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi.***

***Producent nie odpowiada za szkody i uszkodzenia powstałe wskutek nieprzebrzegania informacji zawartych w instrukcji obsługi.***

Instrukcję obsługi należy przechowywać bezpośrednio przy urządzeniu; ponadto musi być ona dostępna dla wszystkich osób pracujących z urządzeniem. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszeniu.

## 1.4 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.



### **WSKAZÓWKA!**

***Dane, teksty, rysunki, zdjęcia i inne opisy zawarte w niniejszej instrukcji, podlegają ochronie prawem autorskim oraz prawem ochrony własności przemysłowej. Każde nadużycie w jej wykorzystaniu jest karalne.***

## 1.5 Deklaracja zgodności

Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE.

W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

## 2. Bezpieczeństwo

Niniejszy rozdział zawiera zarys informacji, dotyczących wszystkich istotnych aspektów związanych z bezpieczeństwem.

Ponadto poszczególne rozdziały zawierają konkretne wskazówki (oznaczone symbolami), dotyczące bezpieczeństwa i mające zapobiegać powstawaniu zagrożeń. Należy także przestrzegać informacji z piktogramów, tabliczek oraz napisów umieszczonych na urządzeniu i zadbać o to, aby były one czytelne. Przestrzeganie wszystkich wskazówek dotyczących bezpieczeństwa gwarantuje optymalną ochronę oraz bezpieczną i bezawaryjną pracę urządzenia.

### 2.1 Informacje ogólne

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie uznanych zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Znajomość treści zawartych w instrukcji obsługi jest jednym z warunków koniecznych do unikania zagrożeń oraz błędów, a tym samym pozwala na bezpieczne i bezawaryjne użytkowanie urządzenia.

O ile nie uzyskano wyraźniej zgody producenta, zabrania się dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń i zapewnić optymalne działanie.

Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.

### 2.2 Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika urządzenia

Dane dotyczące bezpieczeństwa pracy odnoszą się do obowiązujących w momencie wyprodukowania urządzenia zarządzeń Unii Europejskiej.

Jeżeli urządzenie użytkowane jest komercyjnie, użytkownik jest zobowiązany podczas całego okresu użytkowania urządzenia do ustalania zgodności podanych środków bezpieczeństwa pracy z aktualnym stanem regulacji i do przestrzegania nowych przepisów. Poza Unią Europejską przestrzegać należy obowiązujących w miejscu użytkowania przepisów miejscowych i przepisów dotyczących bezpieczeństwa pracy.

Obok przepisów bezpieczeństwa pracy w tej instrukcji obsługi przestrzegać też należy ogólnie obowiązujących przepisów BHP oraz obowiązujących przepisów ochrony środowiska w miejscu użytkowania urządzenia.



#### **OSTRZEŻENIE!**

- o Urządzenie może być użytkowane przez **dzieci od 8 roku życia**, jak również przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi, umysłowymi oraz o niewielkim doświadczeniu i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały poinstruowane odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia.

- **Dzieci** nie powinny się bawić urządzeniem.
- Czyszczenia i **konserwacji użytkowej nie mogą** przeprowadzać **dzieci**, chyba, że ukończyły one 8 lat i pozostają pod nadzorem.
- **Dzieci poniżej 8 roku** życia nie mogą znajdować się w pobliżu urządzenia i przewodu przyłączeniowego.
- Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji obsługi. Gdy urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, wówczas należy jej przekazać także niniejszą instrukcję obsługi.
- Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą uwzględniać zalecenia i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.

## 2.3 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem



### **OSTRZEŻENIE!**

**Urządzenie zostało zaprojektowane i skonstruowane tylko do użytku przemysłowego i powinno być obsługiwane przez wykwalifikowany personel.**

Urządzenie pracuje bezpiecznie tylko wtedy, kiedy jest używane zgodnie ze swoim przeznaczeniem.

Wszelka ingerencja w urządzenie, jego montaż oraz prace konserwacyjne, musi wykonywać odpowiedni serwis specjalistyczny.

Urządzenie nie przewiduje współpracy z zewnętrznym włącznikiem czasowym lub zdalnym sterowaniem.

**Urządzenie do hot-dogów** jest przeznaczone **wyłącznie** do **podgrzewania kiełbasek**.

**Nie** wolno używać **urządzenia do hot-dogów** do:

- podgrzewania innych produktów spożywczych niż kiełbaski.



### **OSTRZEŻENIE!**

**Stosowanie urządzenia w celu różnym lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.**

**Wyklucza się jakiegokolwiek roszczenia wobec producenta lub / i jego pełnomocników z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.**

**Odpowiedzialność za szkody powstałe w czasie użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem ponosi tylko i wyłącznie użytkownik.**

## 3. Transport, opakowanie i magazynowanie

### 3.1 Kontrola dostawy

Po dotarciu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego.

Zakres szkody należy wpisać do dokumentów przewozowych / listu przewozowego spedytora. Następnie należy zgłosić reklamację.

Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

### 3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń. Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego zewnętrzny i wewnętrzny materiał opakowaniowy.



#### **WSKAZÓWKA!**

***Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku, należy wprowadzić do recyklingu.***

Prosimy sprawdzić, czy urządzenie oraz akcesoria są w komplecie. Jeżeli brakowałoby jakiś części, prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

### 3.3 Magazynowanie

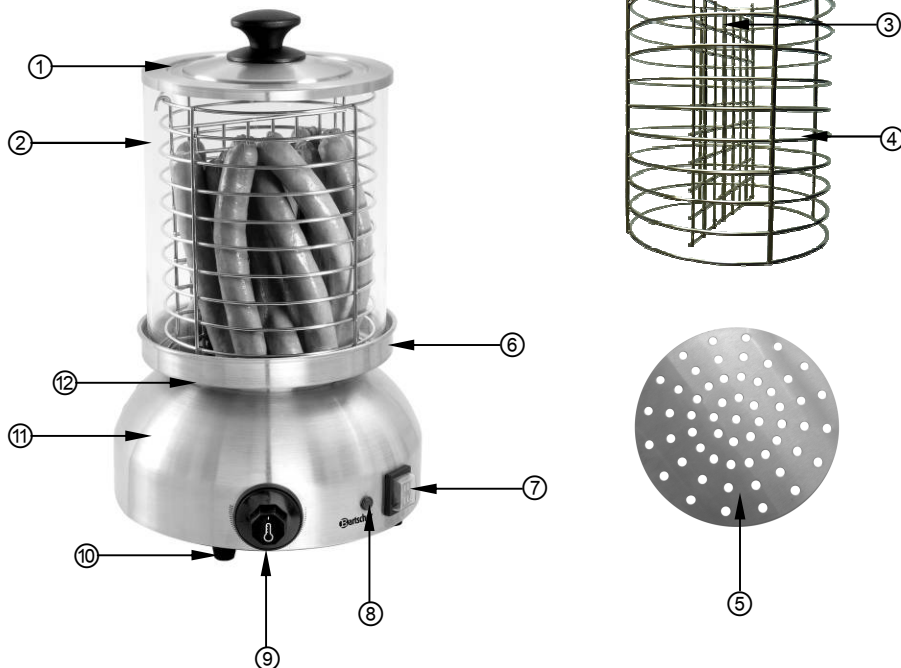
Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania opakowania.

Opakowane urządzenia należy przechowywać zawsze zgodnie z poniższymi warunkami:

- nie składować na wolnym powietrzu,
- przechowywać w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed kurzem,
- nie wystawiać na działanie agresywnych środków,
- chronić przed działaniem promieni słonecznych,
- unikać wstrząsów mechanicznych,
- w przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania, w razie konieczności urządzenie odświeżyć i odnowić.

## 4. Parametry techniczne

### 4.1 Zestawienie podzespołów urządzenia



- ① Pokrywka
- ② Cylinder szklany
- ③ Siatka dzieląca
- ④ Koszyk druciany
- ⑤ Blacha perforowana
- ⑥ Tacka na wodę
- ⑦ **WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK** ze zintegrowaną kontrolką zasilania sieciowego (czerwona)
- ⑧ Kontrolka nagrzewania (zielona)
- ⑨ Regulator temperatury
- ⑩ Nóżki
- ⑪ Obudowa
- ⑫ Płyta grzewcza



## 4.2 Dane techniczne

Nazwa	Elektryczne urządzenie do hot-dogów
Nr art.:	<b>A120407</b>
Wykonanie:	Stal szlachetna
Zakres temperaturowy:	30 °C do 100 °C
Wartości przyłączeniowe:	800 W / 230 V 50 Hz
Wymiary cylindra szklanego:	Ø 200 mm, wys. 240 mm
Wymiary:	Ø 290 mm, wys. 420 mm
Ciężar:	4,8 kg

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania zmian technicznych!

## 5. Instalacja i obsługa

### 5.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**NIEBEZPIECZEŃSTWO! Zagrożenie prądem elektrycznym!**

**Urządzenie może pracować tylko podłączone do prawidłowo zainstalowanego gniazda pojedynczego z uziemieniem.**

**Przewodu zasilającego nie należy odłączać ciągnąc za kabel, zawsze należy chwycić za obudowę wtyczki.**

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami. Przewód zasilający nie powinien zwiisać ze stołu lub innego blatu. Należy uważać, aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel lub potknąć się o niego.
- Kabel zasilający nie może być zagięty, zgnieciony, spleciony, zawsze musi być całkowicie rozwinięty.
- Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na kablu zasilającym.
- Przewodu nie wolno układać na wykładzinie dywanowej ani na innych materiałach termoizolacyjnych. Przewodu nie wolno zakrywać. Przewodu należy trzymać z dala od obszaru roboczego i nie wolno zanurzać go w wodzie.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli jest ono niesprawne lub uszkodzone, albo spaść na podłogę.
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych, które nie są zalecane przez producenta. Może to prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla użytkownika, urządzenie może ulec uszkodzeniu lub spowodować uszczerbek na zdrowiu i życiu osób, a ponadto skutkuje to utratą gwarancji.

- Nie przesuwac i nie przechylać urzadzenia podczas pracy.
- **Nigdy** nie obslugiwac urzadzenia mokrymi lub wilgotnymi rekoma.
- Podczas eksploatacji urzadzenia, **nigdy** nie pozostawiac go bez nadzoru.



### **NIEBEZPIECZENSTWO! Zagrozenie pradem elektrycznym!**

*W przypadku niewlasciwej instalacji, urzadzenie moze spowodowac obrazenia ciata. Przed instalacja urzadzenia, nalezy porownac parametry pradu miejscowej sieci z parametrami zasilania urzadzenia (patrz tabliczka znamionowa). Urzadzenie podlaczyc tylko, jezeli powyzsze dane sa ze soba zgodne! Nalezy przestrzegac wskazowek dotyczacych bezpieczenstwa!*

## **5.2 Ustawienie i podlaczzenie**

- Rozpakowac urzadzenie i usunac wszystkie materiały opakowaniowe.
- Ustawic urzadzenie na rownym i stabilnym podlozu, ktore wytrzyma jego cięzar i jest odporne na dzialanie wysokiej temperatury.
- Nie ustawiac urzadzenia w poblizu otwartego ognia, piecow elektrycznych, piecow grzewczych ani innych zrodel ciepla.
- Zachowac bezpieczny odstep od palnych scian i innych przedmiotow wynoszący co najmniej 10 cm.
- Nigdy nie zaslaniac otworow wentylacyjnych urzadzenia.
- Obwod pradowy z gniazdem musi byc zabezpieczony bezpiecznikiem minimum 16A. Urzadzenie wolno podlaczac wyłacznie bezposrednio do gniazda sciennego; nie wolno stosowac rozgalęznikow ani gniazd sieciowych wielokrotnych.
- Ustawic urzadzenie w sposob umozliwiajacy łatwy dostep do wtyczki, aby w razie potrzeby mozliwe bylo szybkie odlaczzenie urzadzenia od zasilania sieciowego.

## **5.3 Obsluga**

### **Przed pierwszym uzyciem!**

- Przed pierwszym uzyciem umyc zdejmowane czesci urzadzenia zgodnie z zaleceniami podanymi w punkcie **6.2 „Czyszczenie”**.
- Zalozyć tackę na wodę i napełnić ją zimną wodą pitną do ok. 3/4 głębokości.
- Na tacce umieścić cylinder szklany i przykryć pokrywka. Urzadzenie wolno uzywac wyłacznie z zalozona pokrywka.
- Podlaczyc urzadzenie do pojedynczego gniazdka z uziemieniem.
- Wlaczyc urzadzenie za pomoca **wlaczniaka/wylaczniaka**. Zaświeci się czerwona kontrolka zintegrowana z przetlaczniakiem.

- Obrócić regulator temperatury w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara na najwyższą moc i krótko podgrzać wodę. Następnie odłączyć urządzenie z gniazda sieciowego (wyjąć wtyczkę sieciową!) i odczekać do ostygnięcia. Po ostygnięciu zdjąć cylinder szklany i opróżnić tackę na wodę.



## **OSTRZEŻENIE! Gorąca powierzchnia!**

*Podczas pracy niektóre elementy urządzenia nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury, nie dotykać ich gołymi rękami.*

*Do zdejmowania poszczególnych elementów - cylinder szklany, koszyk druciany, siatka dzieląca, blacha perforowana i tacka na wodę - należy używać rękawic ochronnych.*

## **Podgrzewanie kiełbasek**

- Ponownie założyć tackę na wodę i napełnić ją zimną wodą pitną do ok. 3/4 głębokości. Na tacce położyć blachę perforowaną.



## **OSTRZEŻENIE!**

**Należy regularnie kontrolować poziom wody. Nigdy nie używać urządzenia bez wody!**

- Na tacce na wodę ustawić cylinder szklany i umieścić w nim koszyk druciany. W koszyku drucianym zamocować siatkę dzielącą.
- Włożyć do koszyka drucianego przygotowane kiełbaski.
- Przykryć szklany cylinder pokrywką.
- Obrócić regulator temperatury w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara na najwyższą moc, aby podgrzać wodę. W trakcie nagrzewania świeci się zielona kontrolka nagrzewania, która gaśnie po osiągnięciu nastawionej temperatury.
- Po krótkim czasie obrócić regulator temperatury z powrotem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara na wymaganą temperaturę. **Uwaga!** W przypadku zbyt późnej redukcji temperatury ciepło skumulowane w płycie grzewczej może spowodować gotowanie wody przez dłuższy czas.
- Po osiągnięciu wymaganej temperatury można podtrzymywać ciepło kiełbasek.
- Wyjmować gorące kiełbaski z koszyka drucianego stosownie do potrzeb.



## **OSTRZEŻENIE! Ryzyko oparzenia!**

Zachować ostrożność podczas zdejmowania pokrywy z cylindra szklanego. Pokrywkę dotykać wyłącznie za przewidziany do tego celu uchwyt. Po zdjęciu pokrywy z cylindra szklanego może się wydobywać gorąca para i spowodować oparzenie rąk i przedramion. Aby zapobiec oparzeniom, należy używać rękawic ochronnych!

- Do wyjmowania kielbasek należy używać odpowiedniego sprzętu kuchennego jak szczypcy, widelce, etc.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane, obrócić regulator temperatury do oporu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, wyłączyć urządzenie za pomocą przycisku **WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK** i odłączyć od zasilania sieciowego (wyjąć z gniazdka wtyczkę sieciową!).

## 6. Czyszczenie i konserwacja

### 6.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Przed czyszczeniem urządzenia lub rozpoczęciem prac naprawczych, odłączyć dopływ prądu do urządzenia i odczekać, aż ostygnie.
- Nie wolno stosować żadnych żrących detergentów i należy uważać, aby do urządzenia nie przedostała się woda.
- Aby uniknąć porażenia prądem nie wolno **nigdy** zanurzać urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy.



#### **OSTRZEŻENIE!**

**Urządzenie nie jest przystosowane do bezpośredniego spryskiwania strumieniem wody. Dlatego nie wolno używać do czyszczenia urządzenia strumienia wody pod ciśnieniem!**

### 6.2 Czyszczenie i odkamienianie

- Należy regularnie czyścić urządzenie.
- Zdemontować poszczególne części urządzenia (cylinder szklany, koszyk druciany, siatka dzieląca, blacha perforowana i tacka na wodę) i umyć je za pomocą miękkiej ściereczki lub gąbki w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego środka myjącego.
- Dokładnie spłukać czystą wodą, aby usunąć pozostałości środka myjącego. Osuszyć umyte części miękką ściereczką.



#### **OSTRZEŻENIE!**

- Ze względów higienicznych **tackę na wodę** należy myć co najmniej **2 razy dziennie!**
- Niekorzystne połączenie wody oraz soli, tłuszczów i przypraw przenikających do wody z kielbasek tworzą agresywny roztwór, który może uszkodzić nawet metal.
- Z wyżej wymienionych powodów należy **raz dziennie odkamieniać tackę na wodę**, gdyż w przeciwnym wypadku może dojść do korozji wżerowej tacki. Do tego celu należy stosować dostępne w handlu środki do usuwania kamienia (przestrzegając zaleceń producentów!) lub roztwór wody z octem (w stosunku 3:1).



## **OSTRZEŻENIE!**

**Nie będą uznawane reklamacje, jeżeli urządzenie do hot-dogów nie będzie regularnie odkamieniane, zgodnie z opisem w niniejszej instrukcji obsługi. Tego rodzaju reklamacje nie są objęte gwarancją!**

- Wytrzeć obudowę urządzenia miękką, wilgotną ściereczką.
- Do czyszczenia należy używać wyłącznie miękkiej ściereczki i **nigdy** nie używać gruboziarnistych środków czyszczących, które mogą uszkodzić powierzchnię urządzenia.
- Po umyciu wytrzeć do sucha i wypolerować powierzchnię miękką, suchą ściereczką.

## **6.3 Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące konserwacji**

- Okresowo kontrolować przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.
- W razie wystąpienia uszkodzeń lub usterek należy zwrócić się do sklepu specjalistycznego lub do naszego serwisu. Należy zwrócić uwagę na wskazówki dot. szukania usterek w punkcie 7.
- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą prowadzić wyłącznie osoby wykwalifikowane, stosując przy tym oryginalne części zamienne oraz akcesoria.  
**Nie należy podejmować prób naprawy urządzenia na własną rękę.**

## 7. Możliwe usterki

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie jest włączone, regulator temperatury ustawiony, nie świeci się czerwona kontrolka w przełączniku i płyta grzewcza pozostaje zimna.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nieprawidłowo włączona wtyczka sieciowa.</li><li>• Zadziałał bezpiecznik zasilania prądowego.</li><li>• Uszkodzony przewód zasilający.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Włączyć prawidłowo wtyczkę do gniazdka.</li><li>• Sprawdzić bezpiecznik, podłączyć urządzenie na próbę do innego gniazdka.</li><li>• Skontaktować się ze sprzedawcą.</li></ul>
Regulator temperatury jest ustawiony, czerwona kontrolka nie świeci się, ale płyta grzewcza rozgrzewa się.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uszkodzona kontrolka.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontaktować się ze sprzedawcą.</li></ul>
Regulator temperatury jest ustawiony, czerwona kontrolka świeci się, płyta grzewcza nie rozgrzewa się.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uszkodzony element grzewczy.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skontaktować się ze sprzedawcą.</li></ul>

- ❖ Wyżej wymienione usterki zostały opisane w celach orientacyjnych i należy je traktować jako przykłady. W przypadku wystąpienia problemów opisanych powyżej lub podobnych, których nie będzie można usunąć, należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego (wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego!) i powiadomić serwis lub skontaktować się ze sprzedawcą.

## 8. Utylizacja

### Stare urządzenia

Po zakończeniu okresu eksploatacji, stare urządzenie należy poddać utylizacji, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju regulacjami. Zalecamy skontaktować się ze specjalistyczną firmą lub nawiązać kontakt z komórką ds. utylizacji we władzach gminy.



#### **UWAGA!**

***Aby wykluczyć ewentualne nadużycia i związane z tym zagrożenia, należy przed oddaniem urządzenia do utylizacji zadbać o to, by nie dało się go ponownie uruchomić. W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania i odciąć kabel zasilający.***



#### **WSKAZÓWKA!**



***Podczas utylizacji urządzenia należy postępować zgodnie z właściwymi przepisami państwowymi lub regionalnymi.***

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Straße 28  
D-33154 Salzkotten  
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0  
Faks: +49 (0) 5258 971-120